

BOSE[®]



SOUNDDOCK[®] SERIES II

DIGITAL MUSIC SYSTEM

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Guía de usuario | Notice d'utilisation
Manuale di istruzioni | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisningen

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Beachten Sie alle Hinweise sorgfältig. Diese Anleitung unterstützt Sie bei der Einrichtung und beim ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts und seiner modernen Funktionen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

⚠️ WARNUNG: Um Brände und Stromschläge zu vermeiden, darf dieses Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

⚠️ WARNUNG: Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts. Wie bei allen elektronischen Geräten dürfen niemals Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen oder Bränden kommen.

	CAUTION RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		

	VORSICHT STROMSCHLAGEGEFAHR NICHT ÖFFNEN	
VORSICHT! ZUR VERMEIDUNG VON ELEKTRISCHEM SCHLAG DIE GEHÄUSEVORDER- ODER -RÜCKSEITE NICHT ABNEHMEN. GERÄT ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE. WARTUNG NUR VON QUALIFIZIERTEM SERVICEPERSONAL VORNEHMEN LASSEN.		

 Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf nicht isolierte, gefährliche elektrische Spannung innerhalb des Systemgehäuses hin. Es besteht die Gefahr von Stromschlägen!

 Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks macht den Anwender auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in diesem Benutzerhandbuchaufmerksam.

WARNUNGEN und VORSICHTSMASSNAHMEN

- Halten Sie die Batterie der Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern. Die falsche Behandlung der Fernbedienungsbatterie kann Brände oder Verätzungen verursachen. Versuchen Sie nicht, die Batterie wiederaufzuladen, auseinander zu nehmen, auf eine Temperatur von über 100 °C zu erhitzen oder zu verbrennen. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer.
- Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr! Verwenden Sie nur 3-V-Lithium- Batterien CR2032 oder DL2032 von Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba oder Sanyo.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am System oder am Zubehör vor. Nicht autorisierte Veränderungen können die Sicherheit, die Erfüllung von Richtlinien und die Systemleistung beeinträchtigen.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts.

HINWEIS: Das Etikett mit der Produktbezeichnung befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

HINWEIS: Dieses Produkt ist nicht zum Einsatz im Freien geeignet. Verwenden Sie es nur innerhalb von Gebäuden und nicht in Campingfahrzeugen, auf Booten oder in ähnlichen Umgebungen

HINWEIS: Dieses Produkt darf nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil betrieben werden.

HINWEIS: Falls Sie den Netzstecker oder eine Mehrfachsteckdose verwenden, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, sollten Sie sicherstellen, dass Sie jederzeit auf den Stecker zugreifen können.



Leere Batterien müssen getrennt entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Verbrennen Sie keine Batterien.



廢電池請回收



Dieses Produkt erfüllt alle vorgeschriebenen EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter www.Bose.com/compliance.

1. **Lesen Sie diese Anweisungen** – für alle Komponenten und vor dem Gebrauch dieses Produkts.
2. **Bewahren Sie diese Anweisungen auf** – zum späteren Nachschlagen.
3. **Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise** – am Gerät und in dieser Bedienungsanleitung.
4. **Befolgen Sie alle Anweisungen.**
5. **Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit** – Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschtischs, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools oder an anderen Orten, an denen Wasser oder Feuchtigkeit vorhanden sind.
6. **Nur mit einem trockenen Tuch reinigen** – dabei die Anweisungen der Bose Corporation beachten. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts vor dem Reinigen ab.
7. **Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Stellen Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen auf** – Stellen Sie es nur an einem Ort auf, an dem eine gute Ventilation gewährleistet ist, um den zuverlässigen Betrieb des Geräts sicherzustellen und es gegen Überhitzung zu schützen. Stellen Sie das Gerät beispielsweise nicht auf ein Bett, ein Sofa oder eine ähnliche Unterlage, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnte. Stellen Sie das Gerät nicht in ein geschlossenes System wie z. B. ein Bücherregal oder einen Schrank, bei dem der Luftstrom zu den Lüftungsöffnungen behindert wird.
8. **Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.**
9. **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt und nicht beschädigt werden kann** – insbesondere im Bereich von Steckern und Steckdosen und dort, wo das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird.
10. **Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.**
11. **Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts während eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen** – zur Vermeidung von Schäden am Produkt.
12. **Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten nur an qualifiziertes Kundendienstpersonal. Wartungsarbeiten sind in folgenden Fällen nötig:** Bei jeglichen Beschädigungen wie z. B. des Netzkabels oder des Netzsteckers, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert – Versuchen Sie in solchen Fällen keinesfalls, das Gerät

selbst zu reparieren. Öffnen oder entfernen Sie unter keinen Umständen die Gehäuseabdeckungen, da Sie andernfalls mit gefährlichen elektrischen Spannungen in Berührung kommen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein könnten. Wenden Sie sich telefonisch an Bose, um die Anschrift eines autorisierten Kundendienstzentrums in Ihrer Nähe zu erfragen.

13. **Vermeiden Sie Gefahren durch Brände oder elektrische Schläge, indem Sie Steckdosen, Verlängerungskabel und integrierte Geräte Steckdosen nicht überlasten.**
14. **Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen** – sie können unter gefährlicher elektrischer Spannung gesetzt werden oder Bauteile kurzschließen und folglich Brände und Stromschläge auslösen.
15. **Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf der Geräterückseite.**
16. **Verwenden Sie eine korrekte Stromquelle** – Schließen Sie das Produkt an eine ordnungsgemäße Stromquelle an, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben bzw. am Produkt ausgewiesen.

Informationen über Produkte, die elektrische Störgeräusche erzeugen

Falls zutreffend wurde dieses Gerät getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei einer Installation in Wohngebieten zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann sie auch aussenden. Daher verursacht das Gerät bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Benutzung möglicherweise Störungen des Funkverkehrs. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei einer bestimmten Installation keine Störstrahlungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies überprüfen, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Antenne des Geräts, bei dem die Störung auftritt, neu aus bzw. stellen Sie sie andernorts auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Radio- bzw. Fernsehempfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich an einen Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Dieses Produkt erfüllt die kanadische Richtlinie RSS-310, Klasse B.

SOUNDDOCK® SERIE II DIGITAL MUSIC SYSTEM

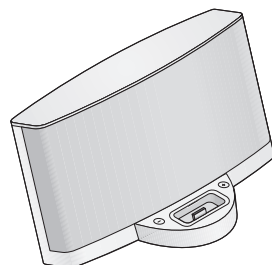
Vielen Dank für den Kauf

Mit dem SoundDock® Serie II Digital Music System von Bose haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Dieses System wurde speziell für den iPod entwickelt und ermöglicht die Audiowiedergabe mit hoher Qualität – lassen Sie Ihre Musik raus! Ganz gleich, ob die Musik vom iPod/iPhone oder einem anderen angeschlossenen Gerät stammt, Sie werden sehen, dass sie ein breites Publikum anzieht, das vom Sound begeistert sein wird.

Auspacken und einrichten

Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle abgebildeten Teile enthält. Heben Sie den Karton für eine mögliche spätere Verwendung auf. Wenn Sie das System später einmal aus Ihrer Wohnung transportieren möchten, ist es in der Originalverpackung am besten aufgehoben.



□ SoundDock Serie II
Digital Music System



□ Fernbedienung

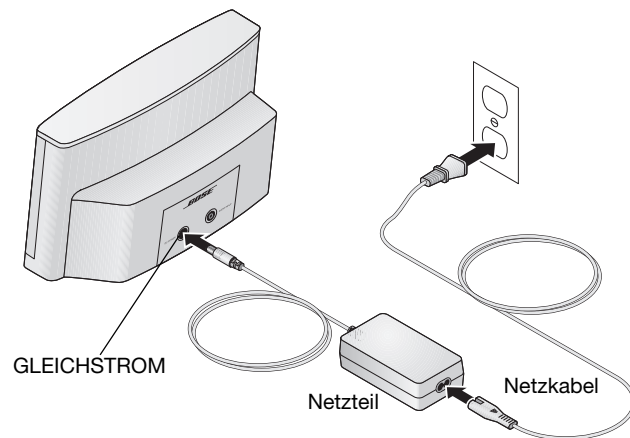


□ Netzteil



□ Netzkabel

1. Stellen Sie das System auf einer ebenen, festen Unterlage auf.
2. Schließen Sie das Netzteil an den **DC POWER**-Anschluss an der Rückseite des Systems an.
3. Schließen Sie den kleinen Stecker des Netzkabels an den Anschluss des Netzteils an.
4. Stecken Sie den anderen Stecker dieses Kabels in eine Steckdose. Sie hören einen kurzen Ton, der angibt, dass der Stromanschluss erfolgt ist.

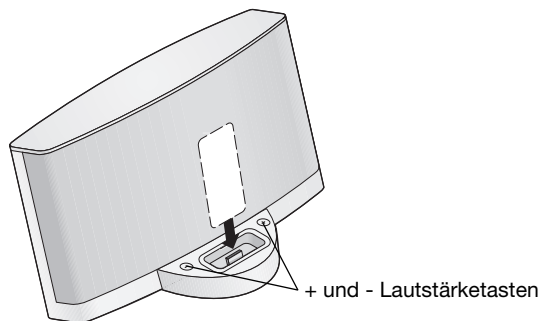


Wiedergabe Ihres iPod/iPhone

Sie können das System gleich mit dem bereits installierten Universal-Dock-Adapter verwenden. Oder Sie können den installierten Adapter durch den mit dem iPod/iPhone mitgelieferten Einsatz ersetzen.

Mit Adapter oder Einsatz:

1. Stellen Sie den iPod/das iPhone für die Wiedergabe ein und stecken Sie ihn/es fest in das Dock. Das System beginnt sofort mit der Wiedergabe.

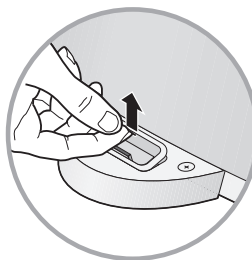


2. Stellen Sie die Lautstärke mithilfe der Tasten am Systemdock oder mit den Lautstärketasten an der Fernbedienung ein.

Hinweis: Wenn Sie auf eine dieser Tasten drücken, leuchtet eine LED auf der Vorderseite des Systems kurz auf.

So tauschen Sie den Universal-Adapter aus:

1. Stecken Sie einen Fingernagel in den Adapterschlitz und ziehen Sie nach oben, um den Adapter aus dem Schacht des Docks zu entfernen. Oder verwenden Sie einen Gegenstand, der in den Schlitz passt, um den Adapter vorsichtig herauszuziehen.



2. Legen Sie den Einsatz in den Schacht und drücken Sie auf die Ränder, bis sie in einer Ebene mit dem Dock sind.

SOUNDDOCK® SERIE II DIGITAL MUSIC SYSTEM

Verwendung der Fernbedienung

Berühren Sie eine beliebige Taste (außer Aus), um das SoundDock-System einzuschalten.

Aus

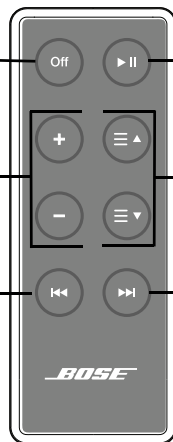
- Schaltet sowohl den iPod/das iPhone als auch das System aus.

Lautstärke

- Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Lautstärke schnell zu ändern.

Rückwärts springen/ Rücklauf

- Drücken Sie ein Mal auf diese Taste, um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen.
- Drücken Sie ein Mal auf diese Taste, um zum Anfang des vorherigen Titels zu springen.
- Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen schnellen Rücklauf auszuführen.



Wiedergabe/Pause

- Hält die Wiedergabe an und setzt sie fort.
- Halten Sie diese Taste gedrückt, um ein anderes Gerät wiederzugeben, während der iPod/das iPhone geladen wird.

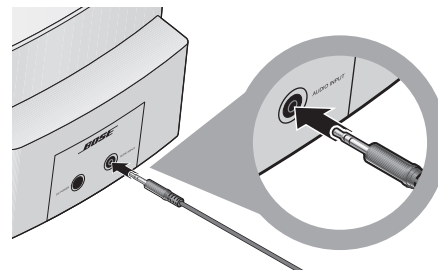
Wiedergabelistenauswahl

- Geht zur nächsten oder vorherigen Wiedergabeliste.
- Drücken Sie ein Mal auf diese Taste, um zum nächsten Titel zu springen.
- Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen schnellen Vorlauf auszuführen.

Ein anderes Audiogerät verwenden

Sie können ein anderes Audiogerät wiedergeben, wenn Sie es an das System anschließen. Dafür benötigen Sie ein Kabel mit einem 3,5-mm-Ministecker an einem Ende (nicht mitgeliefert).

- Stellen Sie das Audiogerät fast auf volle Lautstärke und schließen Sie es an den Anschluss AUDIO INPUT an.



- Wenn sich der iPod/das iPhone im Systemdock befindet und geladen wird, halten Sie die Wiedergabe/Pause-Taste drei Sekunden lang gedrückt, um das andere Gerät anzuhören.
- Stellen Sie die Lautstärke mithilfe der Tasten am Systemdock oder mit den Lautstärketasten an der Fernbedienung ein.

Das andere Gerät kann nicht mit anderen Tasten auf der Fernbedienung gesteuert werden. Um wieder den iPod/das iPhone zu hören, drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste einmal.

Hinweis: Jedes Mal, wenn Sie auf der Fernbedienung eine Taste drücken, leuchtet eine LED auf der Vorderseite des Systems kurz auf.

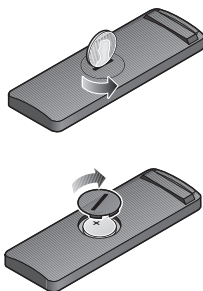
Wartung des Systems

Außer dem regelmäßigen Auswechseln der Batterien für die Fernbedienung ist keine weitere Wartung der Fernbedienung erforderlich. Sie können das System auch reinigen.

Batterie der Fernbedienung austauschen

Wenn die Fernbedienung nicht mehr funktioniert oder die Reichweite sich zu verringern scheint, müssen Sie die Batterie der Fernbedienung ersetzen.

1. Drehen Sie die Batterieabdeckung mit einer Münze gegen den Uhrzeigersinn.
2. Nehmen Sie die Abdeckung ab und legen Sie die neue Batterie (CR2032 oder DL2032) mit der flachen Seite nach oben ein. Achten Sie dabei auf das + - Zeichen.
3. Setzen Sie die Abdeckung wieder ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.



WARNUNG:

- Bewahren Sie die Batterie der Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die falsche Behandlung der Fernbedienungsbatterie kann Brände oder Verätzungen verursachen. Versuchen Sie nicht, die Batterie wiederaufzuladen, auseinander zu nehmen, auf eine Temperatur von über 100° C zu erhitzen oder zu verbrennen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer.
- Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr! Verwenden Sie nur 3-V-Lithium-Batterien CR2032 oder DL2032 von Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba oder Sanyo.

System reinigen

Wischen Sie das System nur mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Das Lautsprechergitter können Sie vorsichtig mit einem Staubsauger reinigen.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, andere Chemikalien oder Sprays.
- Auf keinen Fall dürfen Feuchtigkeit oder Gegenstände ins Innere gelangen.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
iPod/iPhone lässt sich nicht korrekt andocken	• Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock und sehen Sie nach, ob sich Fremdkörper im Dock oder am iPod/iPhone befinden. Setzen Sie den iPod dann wieder ein. • Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock, warten Sie fünf Sekunden und setzen Sie ihn/es wieder ein. Möglicherweise müssen Sie diesen Vorgang mehrere Male wiederholen.
Kein Ton	• Erhöhen Sie die Lautstärke für das System. • Erhöhen Sie die Lautstärke am iPod/iPhone oder an der zweiten Audioquelle, wenn diese wiedergegeben wird. • Vergewissern Sie sich, dass das System an die Stromversorgung angeschlossen ist, dass der iPod/das iPhone oder ggf. ein anderes Audiogerät eingeschaltet ist und dass Musik abgespielt wird. • Drücken Sie die Wiedergabe/Stopp-Taste der Fernbedienung. Halten Sie diese Taste gedrückt, um ein zweites Gerät anzuhören, während der iPod/das iPhone geladen wird. • Ziehen Sie den Netzstecker für ca. eine Minute aus der Steckdose und schließen Sie ihn wieder an. Damit wird das System zurückgesetzt (Sie sollten einen Ton hören, wenn das System wieder mit Strom versorgt wird). • Stellen Sie sicher, dass Sie die neueste Software für den iPod/das iPhone verwenden.
Die Wiedergabelisten des iPod/iPhone können nicht mithilfe der Fernbedienung durchsucht werden	• Stellen Sie sicher, dass sich keine leeren Wiedergabelisten auf dem iPod/iPhone befinden.

Problem	Lösung
Der iPod/das iPhone reagiert nicht auf die abgebildeten Tasten der SoundDock®-Fernbedienung: 	• Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock, warten Sie fünf Sekunden und setzen Sie den iPod/das iPhone dann wieder fest in das Dock. • Probieren Sie die Fernbedienung von einem anderen Platz aus. Wenn die Fernbedienung an einer anderen Stelle funktioniert, prüfen Sie, ob helle Beleuchtung oder Sonnenlicht zu Störungen führen. Reinigen Sie die kleine Linse auf der Vorderseite der Fernbedienung mit einem sauberen, trockenen Tuch. • Achten Sie darauf, dass sich zwischen der Linse der Fernbedienung und dem SoundDock-System keine Hindernisse befinden. • Nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung und setzen Sie sie wieder ein, wie auf Seite 5 beschrieben. • Tauschen Sie die Batterie der Fernbedienung aus, wie auf Seite 5 beschrieben.
Das SoundDock reagiert überhaupt nicht	• Ziehen Sie den Netzstecker für ca. eine Minute aus der Steckdose und schließen Sie ihn wieder an. Damit wird das System zurückgesetzt (Sie sollten einen Ton hören, wenn das System wieder mit Strom versorgt wird). • Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Bose®-Händler.
Der iPod/das iPhone wird nicht geladen	• Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock und überprüfen Sie, ob sich Fremdkörper an den Anschlüssen befinden. Setzen Sie den iPod/das iPhone wieder ein. • Vergewissern Sie sich, dass Ihr iPod/iPhone ein kompatibles Modell ist (siehe Seite 9).

Garantie

Auf das Bose® SoundDock Serie II Digital Music System wird eine eingeschränkte Garantie gewährt. Einzelheiten zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der Produktregistrierungskarte, die Sie mit dem System erhalten haben. Wie Sie sich registrieren, ist auf der Karte beschrieben. Ihre eingeschränkte Garantie ist jedoch unabhängig davon gültig.

Inanspruchnahme der eingeschränkten Garantie:

1. Schicken Sie das Produkt mit einem Kaufnachweis von einem autorisierten Bose-Händler zurück. Gehen Sie dabei wie folgt vor:
2. Erkundigen Sie sich bei der Bose-Organisation in Ihrem Land/Ihrer Region (auf **Global.Bose.com/register** finden Sie Bose-Kontaktinformationen für Ihr Land/Ihre Region) nach besonderen Rücksendungs- und Versandanweisungen;
3. Beschriften Sie den Karton, und senden Sie ihn frei Empfänger an die Adresse, die Ihnen die Bose-Vertretung Ihres Landes mitgeteilt hat, und schreiben Sie alle erforderlichen Rückgabenummern deutlich auf die Außenseite des Kartons. Kartons, die keine möglicherweise erforderliche Rückgabenummer tragen, werden nicht angenommen.

Kundendienst

Wenn Sie Fragen zum SoundDock System haben, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Bose®-Händler. Alternativ können Sie sich auch direkt an Bose wenden. Eine Liste mit Kontaktinformationen finden Sie im Versandkarton.

Technische Daten

Spannungsversorgung

100-240 V  50-60 Hz, 1,5 A, 81-100 VA

Größe und Gewicht des Systems

16,89 cm x 30,26 cm x 16,47 cm (H x B x T)

2,1 kg

Hergestellt für:

- iPod touch (1., 2., 3. und 4. Generation)
- iPod nano (1., 2., 3., 4., 5. und 6. Generation)
- iPod classic
- iPod mit Video
- iPod mit Farbdisplay
- iPod mit Klickrad
- iPod mini
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

SoundDock und das SoundDock-Systemdesign sind eingetragene Marken der Bose Corporation in den USA und anderen Ländern.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano und iPod touch sind Marken von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind.

„Made for iPod“ und „Made for iPhone“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für die Verwendung mit dem iPod bzw. dem iPhone entwickelt wurde und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards.

Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod oder iPhone die drahtlose Leistung beeinträchtigen kann.



331546-0010



BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2010 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM331546 Rev.00